

АМКОВО СПОРАЗУМЕНИЕ  
ЗА ПАРТНЬОРСТВО И СЪТРУДНИЧЕСТВО  
МЕЖДУ ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ  
И НЕГОВИТЕ ДЪРЖАВИ-ЧЛЕНКИ, ОТ ЕДНА СТРАНА,  
И МОНГОЛИЯ, ОТ ДРУГА СТРАНА

ACUERDO MARCO  
DE COLABORACIÓN Y COOPERACIÓN  
ENTRE LA UNIÓN EUROPEA  
Y SUS ESTADOS MIEMBROS, POR UNA PARTE,  
Y MONGOLIA, POR OTRA

RÁMCOVÁ DOHODA  
O PARTNERSTVÍ A SPOLUPRÁCI  
MEZI EVROPSKOU UNIÍ  
A JEJÍMI ČLENSKÝMI STÁTY NA JEDNÉ STRANĚ  
A MONGOLSKEM NA STRANĚ DRUHÉ

RAMMEAFTALE  
MELLEM DEN EUROPÆISKE UNION  
OG DENS MEDLEMSSTATER PÅ DEN ENE SIDE  
OG MONGOLIET PÅ DEN ANDEN SIDE  
OM PARTNERSKAB OG SAMARBEJDE

RAHMENABKOMMEN  
ÜBER PARTNERSCHAFT UND ZUSAMMENARBEIT  
ZWISCHEN DER EUROPÄISCHEN UNION  
UND IHREN MITGLIEDSTAATEN EINERSEITS  
UND DER MONGOLEI ANDERERSEITS

ÜHELT POOLT EUROOPA LIIDU  
JA SELLE LIIKMESRIIKIDE  
NING TEISELT POOLT MONGOOLIA VAHELINE  
PARTNERLUSE JA KOOSTÖÖ  
RAAMLEPING

ΣΥΜΦΩΝΙΑ-ΠΛΑΙΣΙΟΥ  
ΓΙΑ ΕΤΑΙΡΙΚΗ ΣΧΕΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ  
ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΈΝΩΣΗΣ  
ΚΑΙ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΗΣ, ΑΦΕΝΟΣ,  
ΚΑΙ ΤΗΣ ΜΟΓΓΟΛΙΑΣ, ΑΦΕΤΕΡΟΥ

FRAMEWORK AGREEMENT  
ON PARTNERSHIP AND COOPERATION  
BETWEEN THE EUROPEAN UNION  
AND ITS MEMBER STATES, OF THE ONE PART,  
AND MONGOLIA, OF THE OTHER PART

ACCORD-CADRE  
DE PARTENARIAT ET DE COOPÉRATION  
ENTRE L'UNION EUROPÉENNE  
ET SES ÉTATS MEMBRES, D'UNE PART,  
ET LA MONGOLIE, D'AUTRE PART

ACCORDO QUADRO  
DI PARTENARIATO E COOPERAZIONE  
TRA L'UNIONE EUROPEA  
E I SUOI STATI MEMBRI, DA UNA PARTE,  
E LA MONGOLIA, DALL'ALTRA

PAMATNOLĪGUMS  
PAR PARTNERĪBU UN SADARBĪBU  
STARP EIROPAS SAVIENĪBU UN  
TĀS DALĪBVALSTĪM, NO VIENAS PUSES,  
UN MONGOLIJU, NO OTRAS PUSES

EUROPOS SAJUNGOS  
BEI JOS VALSTYBIŲ NARIŲ  
IR MONGOLIJOS  
PAGRINDŲ SUSITARIMAS  
DĖL PARTNERYSTĖS IR BENDRADARBIAVIMO

PARTNERSÉGI ÉS  
EGYÜTTMŰKÖDÉSI KERETMEGÁLLAPODÁS  
EGYRÉSZRŐL AZ EURÓPAI UNIÓ ÉS TAGÁLLAMAI,  
MÁSRESZRŐL MONGÓLIA KÖZÖTT

FTEHIM QAFAS  
DWAR SHUBIJA U KOOPERAZZJONI  
BEJN L-UNJONI EWROPEA  
U L-ISTATI MEMBRI TAGHHA, MINN NAHA WAHDA,  
U L-MONGOLJA, MIN-NAHA L-OHRA

KADEROVEREENKOMST  
INZAKE EEN PARTNERSCHAP EN SAMENWERKING  
TUSSEN DE EUROPESE UNIE  
EN HAAR LIDSTATEN, ENERZIJD, S,  
EN MONGOLIË, ANDERZIJD, S,

UMOWA RAMOWA  
O PARTNERSTWIE I WSPÓLPRACY  
MIĘDZY UNIĄ EUROPEJSKĄ  
I JEJ PAŃSTWAMI CZŁONKOWSKIMI, Z JEDNEJ STRONY,  
A MONGOLIĄ, Z DRUGIEJ STRONY

ACORDO-QUADRO  
DE PARCERIA E COOPERAÇÃO  
ENTRE A UNIÃO EUROPEIA  
E OS SEUS ESTADOS-MEMBROS, POR UM LADO,  
E A MONGÓLIA, POR OUTRO

ACORD-CADRU  
DE PARTENERIAT ŞI COOPERARE  
ÎNTRE UNIUNEA EUROPEANĂ  
ŞI STATELE MEMBRE ALE ACESTEIA, PE DE O PARTE,  
ŞI MONGOLIA, PE DE ALTĂ PARTE

RÁMCOVÁ DOHODA  
O PARTNERSTVE A SPOLUPRÁCI  
MEDZI EURÓPSKOU ÚNIOU  
A JEJ ČLENSKÝMI ŠTÁTMI NA JEDNEJ STRANE  
A MONGOLSKOM NA STRANE DRUHEJ

OKVIRNI SPORAZUM  
O PARTNERSTVU IN SODELOVANJU  
MED EVROPSKO UNIJO  
IN NJENIMI DRŽAVAMI ČLANICAMI NA ENI STRANI  
TER MONGOLIJO NA DRUGI STRANI

PUITESOPIMUS  
EUROOPAN UNIONIN JA  
SEN JÄSENVALTIOIDEN SEKÄ  
MONGOLIAN  
KUMPPANUUDESTA JA YHTEISTYÖSTÄ

RAMAVTAL  
OM ETT PARTNERSKAP OCH SAMARBETE  
MELLAN EUROPEISKA UNIONEN  
OCH DESS MEDLEMSSTATER, Å ENA SIDAN,  
OCH MONGOLIET, Å ANDRA SIDAN

ТҮНШЛЭЛ,  
ХАМТЫН АЖИЛЛАГААНЫ ТУХАЙ  
ЕВРОПЫН ХОЛБОО,  
МОНГОЛ УЛС ХООРОНДЫН ХЭЛЭЛЦЭЭР